



Consejo de Seguridad

Distr. general
23 de mayo de 2012
Español
Original: inglés

Informe del Secretario General sobre la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo

I. Introducción

1. Este informe se presenta de conformidad con la resolución 1991 (2011) del Consejo de Seguridad. En el párrafo 23 de esa resolución, el Consejo me pidió que antes del 23 de mayo de 2012 lo informara acerca de los avances sobre el terreno y los acontecimientos importantes del proceso electoral, incluido el apoyo a ese proceso de la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo (MONUSCO). El Consejo también me pedía que suministrara una evaluación general de la situación política, humanitaria, de seguridad y de derechos humanos con posterioridad a las elecciones, así como una indicación de los progresos logrados en la consecución de un enfoque coordinado de las Naciones Unidas en el país. El presente informe abarca los acontecimientos ocurridos entre la publicación de mi informe del 26 de enero (S/2012/65) y el 10 de mayo de 2012.

II. Principales acontecimientos

2. Tras las numerosas y graves irregularidades y acusaciones de fraude acerca de las elecciones presidenciales y legislativas celebradas el 28 de noviembre de 2011, que fueron denunciadas por una serie de observadores nacionales e internacionales, el entorno político de la República Democrática del Congo durante el período que abarca el informe se caracterizó por cierto recelo y desconfianza en los representantes e instituciones políticos del país. Entretanto, la situación de la seguridad en la parte oriental del país empeoró a causa de las deserciones de las Fuerzas Armadas de la República Democrática del Congo (FARDC), aunque se registraron progresos sostenidos en relación con la participación voluntaria de los combatientes de las Fuerzas Democráticas de Liberación de Rwanda (FDLR) y sus familiares en el proceso de desarme, desmovilización, repatriación, reasentamiento y reintegración de la MONUSCO. Además, la intensificación de la lucha contra el Ejército de Resistencia del Señor parece haber reducido la capacidad del grupo para perpetrar atrocidades a gran escala en la República Democrática del Congo, aunque su presencia siguió constituyendo una amenaza para la población civil e impidiendo



el regreso de los desplazados. En este contexto, se registró un empeoramiento de la situación humanitaria.

Evolución de la situación política nacional

3. El 2 de febrero de 2012, la Comisión Electoral Nacional Independiente dio a conocer los resultados parlamentarios provisionales correspondientes a 483 de los 500 escaños que componen la Asamblea Nacional, 47 de los cuales recayeron en mujeres. Debido a las importantes irregularidades registradas, la Comisión propuso anular los resultados de los 17 escaños restantes y, de conformidad con la Constitución, remitió una decisión al respecto al Tribunal Supremo. Según los resultados provisionales, el Partido del Pueblo para la Reconstrucción y la Democracia (PPRD) obtuvo 62 escaños, seguido del partido de la oposición: la Unión para la Democracia y el Progreso Social (UDPS), con 41 escaños. En la Asamblea Nacional recién elegida están representados 100 partidos o grupos políticos, así como 16 candidatos independientes.

4. El 12 de febrero, Augustin Katumba Mwanke, asesor superior del Presidente Joseph Kabila, murió en un accidente aéreo en el aeropuerto Kavumu de Bukavu, en Kivu del Sur. En el accidente también resultaron heridos el Ministro de Hacienda, Augustin Matata Ponyo Mapon, el Gobernador de Kivu del Sur, Marcellin Chishambo, y el Embajador itinerante Antoine Ghonda.

5. El 16 de febrero, la Asamblea Nacional celebró su sesión extraordinaria inaugural. Timothée Nkisi Kombo, representante de la UDPS por la circunscripción de Madimba, en Bajo Congo, fue elegido Presidente de la mesa provisional de la Asamblea. De los 483 parlamentarios recién elegidos, 350 asistieron a la sesión inaugural extraordinaria. Aparte de Nkisi Kombo, ningún miembro elegido de la UDPS asistió a esa sesión a raíz de la decisión del Presidente del partido, Etienne Tshisékédi, de no reconocer los resultados de las elecciones celebradas el 28 de noviembre de 2011.

6. El 28 de febrero, la Asamblea Nacional aprobó las credenciales de los 483 miembros elegidos. De conformidad con la Constitución, el Gobierno del entonces Primer Ministro, Adolphe Muzito, y los gobernadores de Bajo Congo, Bandundu y la provincia Oriental, que habían obtenido escaños en la Asamblea Nacional, renunciaron posteriormente a sus cargos. El 7 de marzo, el Presidente Kabila nombró a Louis Koyagialo, ex-Ministro de Correos, Teléfonos y Telecomunicaciones, Primer Ministro en funciones hasta la formación de un nuevo gobierno.

7. El 8 de marzo, el Presidente Kabila nombró al Ministro saliente de Defensa, Charles Mwando Nsimba, “informateur” encargado de formar una coalición de partidos para constituir una mayoría parlamentaria entre los partidos representados en la Asamblea Nacional. Celebró consultas con todos los partidos políticos representados en la Asamblea Nacional, aunque la UDPS y algunos otros partidos de la oposición se negaron a participar.

8. Del 6 al 14 de marzo, algunos miembros de la UDPS y partidos de la oposición se reunieron en Kinshasa para abordar las diferencias internas. En un comunicado de prensa emitido el 14 de marzo, reiteraron su posición de que el Sr. Tshisékédi había ganado las elecciones presidenciales del 28 de noviembre y anunciaron que los miembros elegidos de sus respectivos partidos tenían autorización para ocupar sus

escaños en la Asamblea Nacional. La mayoría de los miembros recién elegidos de la UDPS y los partidos aliados comenzaron a participar posteriormente en los trabajos de la Asamblea Nacional.

9. El 29 de marzo, la misión de observación electoral de la Unión Europea publicó su informe definitivo sobre las elecciones celebradas el 28 de noviembre de 2011. Según ese informe, los resultados de las elecciones presidenciales y legislativas carecían de credibilidad y recomendaba, entre otras cosas, la reestructuración de la Comisión Electoral Nacional Independiente. El 16 de abril, la Unión Europea anunció que supeditaría toda ayuda financiera adicional al proceso electoral, que incluye la celebración de elecciones provinciales y locales, a los progresos realizados por las autoridades congoleñas en la aplicación de las principales recomendaciones del informe de la misión de observación. Varios otros informes definitivos, de observadores tanto nacionales como internacionales, que se habían publicado desde enero de 2012 incluían conclusiones y recomendaciones similares.

10. El 12 de abril, la Asamblea Nacional eligió a su Mesa permanente. Aubin Minaku, Secretario General del PPRD, fue elegido Presidente de la Mesa. Nkisi Kombo (UDPS) y Jean-Pierre Tshimanga, del partido de la oposición Congrès des alliés pour l'action au Congo (CAAC), fueron elegidos Vicepresidente Segundo y Relator Adjunto, respectivamente, en una votación que fue boicoteada por algunos miembros de partidos de la oposición. Ese mismo día, el Secretario General de la UDPS expulsó del partido a 33 parlamentarios que acababan de ocupar sus escaños en la Asamblea Nacional, incluido el Sr. Kombo. El 16 de abril, la UDPS anunció la creación de la Majorité présidentielle populaire (MPP), plataforma política alternativa a la Majorité présidentielle.

11. El 18 de abril, el Presidente Kabila anunció el nombramiento del ex-Ministro de Hacienda, Augustin Matata Ponyo Mapon, como Primer Ministro. La composición del nuevo Gobierno fue anunciada el 28 de abril e incluye dos Viceprimeros Ministros, 25 Ministros, 8 Viceministros y 1 Ministro Delegado, así como 6 mujeres. El nuevo Gobierno, integrado por 36 miembros, incluye a seis mujeres, mientras que el Gobierno anterior incluía a cinco mujeres de un total de 46 miembros. El Gobierno está compuesto de diversas personalidades políticas de la coalición mayoritaria que no han estado anteriormente en el gabinete, con dos representantes seleccionados de los partidos políticos de la oposición: la Convención de los Demócratas Cristianos (CDC) y la Alianza para el Desarrollo y la República (ADR). Siete exministros mantuvieron sus cargos o se les asignaron nuevas carteras. De conformidad con la Constitución, la Asamblea Nacional refrendó al Gobierno y su programa de trabajo el 9 de mayo. El Presidente Kabila ha pedido al Gobierno que centre sus esfuerzos en la aplicación de su programa para una “revolución de la modernidad”, que hace hincapié en el desarrollo socioeconómico y de la infraestructura.

12. El 27 de abril, la Corte Suprema de Justicia anunció los resultados definitivos de las elecciones legislativas correspondientes a 482 miembros de la Asamblea Nacional elegidos. La Corte invalidó la elección de 32 miembros de la Asamblea Nacional debido a fraudes e irregularidades, rehabilitó a otros 31 candidatos en sus cargos y ordenó una elección parcial en la circunscripción de Befale, en Ecuador. Los 31 miembros de la Asamblea Nacional rehabilitados por la Corte Suprema fueron validados por la Asamblea el 4 de mayo. En su fallo del 27 de abril, la Corte

también accedió a la petición de la Comisión Electoral Nacional Independiente de anular los resultados debido a irregularidades considerables en la circunscripción de Masisi, pero ordenó a la Comisión publicar sus resultados en relación con otras 6 circunscripciones para las que había hecho una petición análoga. Siguen aún vacantes 18 escaños en la Asamblea Nacional.

Provincias de Kivu del Norte, Kivu del Sur, Maniema y Katanga

13. La situación de la seguridad en Kivu del Norte y Kivu del Sur empeoró en el período que nos ocupa. En Kivu del Norte, entre enero y marzo las Fuerzas de Defensa Congoleña (FDC) Mayi-Mayi, apoyadas por algunos elementos de las FARDC, lanzaron operaciones militares contra las FDLR en las zonas de Kimua, Ntoto y Brazza, cerca de la frontera entre los territorios de Masisi y Walikale. Como represalia, las FDLR perpetraron ataques contra aldeas y posiciones de las FARDC en los territorios de Masisi y Rutshuru.

14. En marzo, las FARDC lanzaron operaciones unilaterales contra la Alianza de Patriotas por un Congo Libre y Soberano (APCLS) en el territorio de Masisi. Sin embargo, no lograron tomar el feudo de la APCLS en Lukweti. Posteriormente, la APCLS ocupó Pinga y las afueras de Nyabiondo. Otros grupos Mayi-Mayi, entre otros Cheka y La Fontaine, también permanecieron activos en Kivu del Norte.

15. El 15 de marzo, tras la selección de comandantes de batallón de las FARDC de conformidad con la política de diligencia debida en materia de derechos humanos de las Naciones Unidas, la MONUSCO y las FARDC emprendieron la operación militar conjunta Radi Strike en el territorio de Beni para contrarrestar la presencia del Frente Democrático Aliado de Uganda (ADF)/Ejército Nacional para la Liberación de Uganda (NALU) y reforzar la protección de la población civil. El 19 de marzo, presuntos elementos del ADF lanzaron disparos contra un helicóptero militar de uso general de la MONUSCO en la zona de Nadui. El 21 de marzo, un helicóptero de ataque de la MONUSCO fue objeto de disparos que hirieron gravemente a un miembro de la tripulación.

16. En Kivu del Sur, el 15 de febrero, de conformidad con la política de diligencia debida en materia de derechos humanos de las Naciones Unidas, la MONUSCO y las FARDC emprendieron la operación militar conjunta Amani Kamilifu contra las FDLR y otros grupos armados en los territorios de Kalehe, Shabunda, Walunga y Mwenga. La primera fase de la operación, que concluyó el 23 de marzo, obligó a las FDLR a huir de sus posiciones estratégicas en Mpese, en las zonas de Irhegabarhonyi y Ekingi, y abandonar sus posiciones en torno a yacimientos mineros de casiterita y coltán en el territorio de Walungu. Como consecuencia de ello, 452 combatientes de las FDLR, incluidos 43 niños soldados, y 361 familiares a su cargo participaron en el proceso de desarme, desmovilización, repatriación, reasentamiento y reintegración de la MONUSCO (véase párr. 54 *infra*). Además, algunos grupos Mayi-Mayi en Kivu del Sur manifestaron su intención de desmovilizarse o integrarse en las FARDC.

17. A partir del 1 de abril, un número creciente de antiguos elementos del Congreso Nacional para la Defensa del Pueblo (CNDP) y la Coalición de Patriotas Resistentes Congoleños (PARECO) que habían sido integrados en las FARDC en 2009 comenzaron a desertar en Kivu del Norte y Kivu del Sur, respectivamente. Las desertaciones fueron motivadas, entre otras cosas, por las exigencias de mejores condiciones de servicio, sueldos periódicos y, lo más importante, por las crecientes

preocupaciones de seguridad de Bosco Ntaganda, quien al parecer temía por su detención a raíz del fallo emitido el 14 de marzo por la Corte Penal Internacional en el juicio de Thomas Lubanga Dyilo. La Corte declaró al Sr. Lubanga culpable de crímenes de guerra por alistar, reclutar y utilizar niños menores de 15 años en hostilidades activas en la República Democrática del Congo entre 2002 y 2003. Bosco Ntaganda, que es citado por la Corte como uno de los principales cómplices del Sr. Lubanga, es buscado por ella por supuestos crímenes de guerra cometidos en el distrito de Ituri en 2002-2003.

18. Entre el 4 y 9 de abril, otros 1.000 efectivos de las FARDC fueron red desplegados en los Kivus en respuesta a la inestable situación de la seguridad causada por esas deserciones. El 9 de abril, el Presidente Kabila y el Jefe de Estado Mayor de las FARDC y, por separado, mi Representante Especial y el Comandante Adjunto de la Fuerza de la MONUSCO viajaron a Goma para evaluar la situación. Las autoridades congoleñas también emprendieron una serie de medidas para alentar la reincorporación de los desertores a las FARDC y poner coto a la constante desertión de otros elementos. Entre otras medidas, cabe citar una nueva reorganización de la estructura de mando de las FARDC en los Kivus, el red despliegue fuera de los Kivus de algunos elementos de las FARDC y el establecimiento de una comisión para facilitar el enjuiciamiento de los desertores. En este contexto, las operaciones Radi Strike y Amani Kamilifu fueron suspendidas. El 11 de abril, el Presidente Kabila indicó su deseo de que el Sr. Ntaganda fuera arrestado y enjuiciado en la República Democrática del Congo. Mientras tanto, el 23 de abril las autoridades congoleñas comenzaron a investigar a 16 ex altos mandos de las FARDC (CNDP) por su supuesta instigación a la desertión en Kivu del Sur.

19. El 27 de abril, elementos Mayi-Mayi Cheka en la zona Mpopi-Kibua del territorio de Walikale y ex elementos del CNDP que habían desertado recientemente en zonas del norte y el oeste de Sake, en el territorio de Masisi, iniciaron ataques paralelos y coordinados contra varias posiciones de las FARDC. La MONUSCO desplegó vehículos blindados de transporte de tropas en un cordón de protección en torno a Sake, intensificó las patrullas y efectuó sobrevuelos en helicópteros de ataque para contribuir a estabilizar la zona y reforzar la protección de la iniciativas civiles en las zonas afectadas. Las FARDC red desplegaron 1.400 efectivos de Kivu del Sur a la zona de Sake a fin de contener los avances de los grupos armados. El 6 de mayo, las FARDC habían logrado recuperar buena parte del terreno perdido durante la semana anterior y habían comenzado su avance contra los elementos Mayi-Mayi Cheka en Walikale. Ese mismo día, las FARDC anunciaron una suspensión temporal de las operaciones militares con el objetivo declarado de alentar a los desertores restantes a integrarse nuevamente en las FARDC.

20. En Katanga septentrional, las condiciones de seguridad siguieron siendo imprevisibles debido a las actividades de Gédéon Kyungu Mutanga, que había escapado de la prisión de Kasapa en Lubumbashi en septiembre de 2011. En el territorio de Kalemie, elementos de las FDLR seguían acosando a la población en la zona de Babuyu.

Provincia Oriental

21. En la provincia Oriental, se consideró que los ataques perpetrados contra la población civil por el Ejército de Resistencia del Señor en los distritos de Alto y Bajo Uélé habían tenido fundamentalmente fines de saqueo, mientras que los

secuestros se cometieron para transportar los bienes y alimentos saqueados en lugar de para captar reclutas. Pequeños grupos de elementos del Ejército de Resistencia del Señor, estimados en menos de 60 en la República Democrática del Congo, estaban activos en el Parque Nacional de Garamba y en el triángulo Niangara-Bangadi-Duru, en el distrito de Alto Uélé.

22. Del 28 de enero al 16 de abril, la MONUSCO llevó a cabo cinco operaciones militares diferentes para reforzar la protección de la población civil en las zonas afectadas por el Ejército de Resistencia del Señor en el distrito de Bajo Uélé. Además, en febrero y marzo la MONUSCO apoyó la operación “Bienvenida a la paz” de las FARDC, basada en la creación de puntos de encuentro allá donde existe una elevada actividad del Ejército de Resistencia del Señor o un movimiento previsto de sus grupos debido a la presión militar. Esta iniciativa conjunta del estamento militar y del proceso de desarme, desmovilización, repatriación, reasentamiento y reintegración trataba de alentar a los elementos del Ejército de Resistencia del Señor a desertar y personarse en los puntos de encuentro designados. El 23 de abril, la MONUSCO estableció una base de operaciones de observadores militares en Buta, en Bajo Uélé, y el 25 de abril se establecieron una base de operaciones y una base temporal en Ango, en Bajo Uélé. Estas bases permitirán a la MONUSCO mejorar el seguimiento, la evaluación y la respuesta a la actividad de los grupos armados en Bajo Uélé, así como facilitar el acceso de la asistencia humanitaria.

23. Del 10 al 15 de abril, el Enviado Especial de la Unión Africana sobre el Ejército de Resistencia del Señor, Francisco Madeira, y mi Representante Especial para África Central, Abou Moussa, visitaron la República Democrática del Congo y la República Centroafricana para evaluar la situación sobre el terreno a fin de establecer el Equipo de Tareas Regional autorizado por la Unión Africana en las zonas afectadas por el Ejército de Resistencia del Señor, que fue puesto oficialmente en marcha en Juba (Sudán del Sur) el 24 de marzo.

24. En el distrito de Ituri, el 15 de febrero varios comandantes de las FARDC en Marabo, en Irumu meridional, se amotinaron y exigieron la retirada de un comandante de sector y subidas de sueldo. Se llegó a un acuerdo provisional con los amotinados, que fueron trasladados temporalmente a efectos de regimentación y adiestramiento. La retirada de las FARDC de buena parte de Irumu meridional se tradujo en un avance del Frente de Resistencia Patriótica de Ituri (FRPI) hacia varias zonas evacuadas.

25. El 26 de febrero, el líder del FRPI Cobra Matata se reunió con el Comité de Seguridad del distrito de Ituri y la MONUSCO, abogando por la integración en las FARDC sobre la base de varias condiciones, entre otras un alto el fuego inmediato, la amnistía para los delitos cometidos por sus elementos, un despliegue persistente en el distrito de Ituri, el reconocimiento de los rangos propuestos por el FRPI y el reconocimiento del grupo como partido político. El 30 de abril, la MONUSCO puso en marcha la operación “Garra de águila”, a fin de reforzar la protección de la población civil y apoyar el red despliegue de unidades de las FARDC a zonas sometidas a la amenaza del FRPI una vez concluido el proceso de regimentación.

Situación humanitaria

26. Según la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios de la Secretaría de las Naciones Unidas, el número de desplazados internos pasó de 1,7 millones en

diciembre de 2011 a 2 millones en marzo de 2012. Esa cifra incluía a unos 856.000 desplazados internos en Kivu del Sur, lo que constituía un aumento del 35% durante dicho período. Hay actualmente unos 547.000 desplazados internos registrados en Kivu del Norte, 67.000 en Maniema, 71.000 en Katanga septentrional y 467.000 en la provincia Oriental. Otras 20.000 personas, aproximadamente, habían sido desplazadas dentro del país como consecuencia de los enfrentamientos que comenzaron el 27 de abril en Kivu del Norte.

27. El número de refugiados congoleños también aumentó debido a la renovada violencia registrada en las provincias orientales. Según la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), aproximadamente 5.500 nuevos refugiados de la República Democrática del Congo han sido registrados en Uganda en 2012, procedentes fundamentalmente del territorio de Rushuru, Kivu del Norte, y otras 5.600 personas huyeron a Rwanda a causa de los enfrentamientos motivados por los alquileres en Kivu del Norte. De los 131.435 congoleños que huyeron a la República Democrática del Congo en 2009, según el ACNUR unos 92.126 han confirmado su voluntad de regresar a la República Democrática del Congo. A principios de mayo comenzó la repatriación de los primeros 49.000 refugiados de la República del Congo.

28. Entre enero y marzo, se registraron 40 incidentes de seguridad con trabajadores humanitarios implicados, entre otros robos, emboscadas e intimidaciones, 37 de los cuales fueron cometidos en Kivu del Norte y Kivu del Sur. La mayoría de los responsables siguen sin ser identificados, mientras que entre los identificados se cuentan elementos de grupos armados y fuerzas de seguridad nacionales. Más del 80% de los ataques fueron perpetrados contra organizaciones no gubernamentales locales e internacionales.

29. De enero a marzo, la Organización Mundial de la Salud (OMS) registró 8.053 casos de sarampión, con 162 defunciones, y 7.748 casos de cólera con 114 muertes. Con recursos del Fondo central para la acción en casos de emergencia, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), la OMS, organizaciones no gubernamentales internacionales y locales y asociados gubernamentales intervinieron en nueve provincias para limitar la propagación de la epidemia de cólera y dispensar tratamiento. Con todo, la propagación del cólera sigue siendo motivo de preocupación.

30. Según la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, más de 15.000 nacionales congoleños fueron expulsados de Angola en enero y febrero entre acusaciones de violaciones de los derechos humanos por parte de las fuerzas de seguridad de Angola, incluidos asesinatos, torturas, actos de violencia sexual, detenciones prolongadas, maltratos físicos y, en algunos casos, robos. Según las autoridades congoleñas, el 23 de marzo tres detenidos congoleños que aguardaban el regreso a la provincia de Bajo Congo murieron de asfixia en una celda policial en Cabinda (Angola).

Acontecimientos regionales

31. Del 20 al 24 de febrero, los jefes de los servicios de inteligencia de los Estados miembros de la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos se reunieron en Lubumbashi, en la provincia de Katanga. En la reunión se acordaron las modalidades para establecer un centro conjunto de fusión de los servicios de

inteligencia en Goma (Kivu del Norte) para centralizar la información sobre las actividades de los grupos armados en la subregión de los Grandes Lagos.

32. Los días 14 y 15 de marzo, los jefes de los servicios de inteligencia militar y los Jefes de Estado Mayor de la República Democrática del Congo y Uganda se reunieron en Kinshasa. Al término de la reunión emitieron un comunicado conjunto en el cual recomendaban fortalecer la cooperación en el intercambio de información e inteligencia sobre el Ejército de Resistencia del Señor. La MONUSCO participó en la reunión en calidad de observadora.

III. Cumplimiento del mandato de la MONUSCO

Protección de la población civil

33. La MONUSCO emprendió una planificación conjunta con las FARDC con objeto de minimizar los efectos de las operaciones militares conjuntas Radi Strike y Amani Kamilifu sobre la población civil, de conformidad con la política de las Naciones Unidas de diligencia debida en materia de derechos humanos. La Misión también coordinó con la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios y el ACNUR la inclusión reforzada de las consideraciones de protección civil en la planificación de las operaciones militares mencionadas. Además, se establecieron mecanismos innovadores, como puestos de mando conjuntos en Kivu del Sur, para la MONUSCO y las FARDC a fin de hacer un seguimiento conjunto de las operaciones militares y evaluar sus repercusiones de protección para la población civil.

34. De enero a abril, la MONUSCO desplegó 13 misiones de equipos conjuntos de protección en los Kivus, Katanga y la provincia Oriental en el marco de la respuesta a las nuevas necesidades de protección. En febrero, la MONUSCO comenzó a elaborar planes de protección civil a nivel provincial en el marco de la aplicación de la estrategia a nivel del sistema de las Naciones Unidas para la protección de la población civil en la República Democrática del Congo. Tras el establecimiento de redes de alerta comunitaria en varias comunidades del este, los auxiliares de enlace comunitario recibieron 40 alertas de civiles amenazados, lo que se tradujo en intervenciones de las fuerzas de seguridad locales o de la MONUSCO. También se emprendieron consultas con las comunidades en relación con la creación de otras 17 redes de alerta comunitaria.

Apoyo al proceso electoral

35. Después de las elecciones presidenciales y legislativas celebradas el 28 de noviembre de 2011, la Comisión Nacional Electoral Independiente, la MONUSCO y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) emprendieron sendas evaluaciones internas del apoyo prestado por cada uno a la celebración de las elecciones. El PNUD realizó entre el 15 de marzo y el 19 de abril la evaluación de su proyecto de apoyo al ciclo electoral. La MONUSCO y el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz de la Secretaría también llevaron a cabo un examen *a posteriori*, que incluye recomendaciones sobre el futuro apoyo de la Misión a las autoridades congoleñas para concluir el ciclo electoral.

36. Entre el 10 y el 19 de abril, la Comisión Nacional Electoral Independiente organizó un seminario en el que las partes interesadas nacionales y los asociados

internacionales debatieron el fortalecimiento de la gobernanza electoral para la celebración de futuras elecciones. En el seminario, la Comisión anunció que las elecciones provinciales estaban previstas provisionalmente para enero de 2013 e hizo suyas varias recomendaciones que se atenían en buena medida a las propuestas por diversas misiones de observación nacionales e internacionales, que tenían por objeto mejorar la celebración de las elecciones en el futuro.

37. Entre las principales recomendaciones refrendadas por la Comisión Nacional Electoral Independiente durante su seminario se contaban la necesidad de que el calendario electoral reflejara las necesidades operacionales y se examinara con los principales interesados, la adquisición del material electoral de una manera transparente y competitiva, y la adopción de medidas concretas para restablecer la credibilidad del censo electoral. La Comisión también reconoció la importancia de la sociedad civil en el proceso electoral. En una reunión del Comité de Asociación sobre las Elecciones celebrada el 25 de abril, la segunda desde las elecciones del 28 de noviembre de 2011, la Comisión reafirmó su adhesión al cumplimiento de las recomendaciones del seminario y a la celebración de consultas periódicas con los asociados. El Comité de Asociación sobre las Elecciones está copresidido por el Presidente de la Comisión Nacional Electoral Independiente y mi Representante Especial Adjunto y Coordinador Residente y de Asuntos Humanitarios para la República Democrática del Congo, y participan en él representantes de la Comisión, el Gobierno y los asociados electorales internacionales.

38. La MONUSCO, en asociación con la Entidad de las Naciones Unidas para la Igualdad de Género y el Empoderamiento de las Mujeres (ONU-Mujeres), así como interesados provinciales y locales, ha comenzado la ejecución de un proyecto encaminado a preparar a posibles candidatas para concurrir a las próximas elecciones provinciales y locales.

Estabilización y consolidación de la paz

39. Si bien la MONUSCO ha avanzado en la aplicación de su mandato de estabilización, aún quedan importantes retos pendientes, como la persistencia de grupos armados en la parte oriental del país, lo que afecta adversamente al restablecimiento de la autoridad estatal. También socavan las iniciativas de estabilización la presupuestación y el pago estatales de la policía y la administración civil, así como el insuficiente despliegue de magistrados y personal penitenciario. En el marco de la Estrategia Internacional de Apoyo a la Seguridad y la Estabilización, se han construido dos cuarteles militares, 81 comisarías de policía, 19 edificios de administración civil, 6 tribunales y 6 prisiones. Además se ha adiestrado y desplegado a 520 agentes de policía en zonas prioritarias de Rutshuru y Masisi, en la provincia de Kivu del Norte.

40. El 2 de febrero se celebró en Kinshasa una reunión de la Junta de Financiación de la Estrategia Internacional de Apoyo a la Seguridad y la Estabilización, copresidida por mi Representante Especial Adjunto y Coordinador Residente y de Asuntos Humanitarios para la República Democrática del Congo y el Viceprimer Ministro responsable de Interior y Seguridad. En la reunión se acordó prorrogar los proyectos financiados por el Fondo para la Consolidación de la Paz de las Naciones Unidas en 2012, así como modificar el mandato del Servicio de Financiación para la Estabilización y la Recuperación a fin de que los donantes puedan asignar sus contribuciones. También se convino en ampliar los recursos del Fondo para la

Consolidación de la Paz para financiar las estructuras de coordinación inscritas en la Estrategia.

Avances para lograr un enfoque coordinado de las Naciones Unidas y colmar lagunas decisivas en la consolidación de la paz

41. El 2 de marzo, el Gobierno informó a los asociados de que la República Democrática del Congo sería un país piloto en la ejecución del Nuevo Pacto para la intervención internacional en los Estados frágiles, aprobado en el cuarto Foro de Alto Nivel sobre la Eficacia de la Ayuda celebrado en Busan (República de Corea) del 29 de noviembre al 1 de diciembre de 2011. El 16 de marzo, el Gobierno y el equipo de las Naciones Unidas en el país celebraron una reunión de validación técnica sobre las prioridades del Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo (MANUD) 2013-2017. Del 26 al 28 de marzo, el equipo de las Naciones Unidas en el país y el Banco Mundial ultimaron en Zongo, en la provincia de Bajo Congo, un Marco que se ajusta a la estrategia de la República Democrática del Congo para el crecimiento y la reducción de la pobreza.

Derechos humanos

42. El 20 de marzo de 2012, la MONUSCO y la Oficina Conjunta de Derechos Humanos de las Naciones Unidas publicaron un informe que daba cuenta de graves violaciones de los derechos humanos, cometidas por las fuerzas de defensa y seguridad congoleñas en la República Democrática del Congo entre el 26 de noviembre y el 25 de diciembre de 2011. Según el informe, al menos 33 personas fueron asesinadas por fuerzas nacionales de seguridad, 22 de ellas por arma de fuego, y al menos otras 83 personas resultaron heridas, 61 de ellas por arma de fuego. Varios oficiales gubernamentales criticaron duramente el informe. Sin embargo, el Fiscal General inició investigaciones judiciales sobre esas acusaciones, que la MONUSCO se ha prestado a apoyar.

43. La Oficina Conjunta de Derechos Humanos de las Naciones Unidas también documentó la detención de al menos 265 civiles, la mayoría de ellos de manera ilegal o arbitraria. Esas conculcaciones de los derechos humanos fueron atribuidas fundamentalmente a elementos de la Guardia Republicana, la Policía Nacional Congoleña y, en menor medida, las FARDC. Durante este período se denunciaron diversos otros incidentes violentos, algunos de ellos supuestamente perpetrados o instigados por elementos relacionados con partidos políticos de la oposición.

44. La Oficina Conjunta de Derechos Humanos de las Naciones Unidas prosiguió sus investigaciones e inició otras sobre las supuestas violaciones de los derechos humanos relacionadas con los crecientes ataques de grupos armados, en particular las FDLR, el Ejército de Resistencia del Señor y grupos Mayi-Mayi, en varias zonas de la parte oriental de la República Democrática del Congo. Incluían violaciones de los derechos humanos supuestamente perpetradas entre diciembre de 2011 y marzo de 2012 por elementos de las FDLR y las FDC Mayi-Mayi, durante las cuales fueron al parecer violadas 30 mujeres y niñas en las zonas de Ntoto y Brazza del territorio de Walikale, en Kivu del Norte, así como otras conculcaciones de los derechos humanos perpetradas mayormente por combatientes de las FDLR durante el mismo período. De otro lado, entre el 14 de diciembre de 2011 y el 23 de enero de 2012, al menos 17 personas fueron asesinadas, entre ellas dos mujeres y tres niños,

por exelementos del CNDP integrados en las FARDC en varias aldeas de la zona de Kibabi, en el territorio de Masisi, en Kivu del Norte.

45. A modo de complemento de las investigaciones preliminares realizadas en enero e incluidas en mi último informe (S/2012/65, párr. 24), entre el 9 y el 12 de abril la MONUSCO llevó a cabo misiones simultáneas conjuntas de equipos de protección e investigación en Nzovu, en el territorio de Shabunda, en Kivu del Sur, para investigar detalladamente las acusaciones de conculcaciones de los derechos humanos supuestamente perpetradas por las FDLR entre el 31 de diciembre de 2011 y el 4 de enero de 2012. La Misión descubrió que al menos 33 civiles fueron al parecer ejecutados sumariamente por combatientes de las FDLR en esa zona. Una mujer y una niña de 10 años fueron también supuestamente secuestradas durante dos días y violadas por los combatientes. También se dio cuenta de saqueos e incendios sistemáticos de casas en la zona.

46. Con apoyo de la MONUSCO, los sectores de la justicia militar y civil realizaron ciertos progresos adicionales en la lucha contra la impunidad. Entre el 14 y el 28 de marzo, la MONUSCO apoyó la celebración de audiencias móviles en la provincia de Kasai Occidental, permitiendo así subsanar el cúmulo de 81 causas pendientes. En abril, la MONUSCO también apoyó las investigaciones judiciales sobre tres oficiales de las FARDC acusados de graves violaciones de los derechos humanos, que permanecían en la prisión de Kisangani desde el 5 de marzo. Entre febrero y abril, la Oficina Conjunta de Derechos Humanos de las Naciones Unidas impartió formación a 217 soldados de las FARDC radicados en Kindu, en la provincia de Maniema, sobre derechos humanos y derecho internacional humanitario.

47. El 21 de marzo, la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos presentó su informe sobre la situación de los derechos humanos y las actividades de su Oficina en la República Democrática del Congo ante el Consejo de Derechos Humanos (A/HRC/19/48). El Consejo instó al Gobierno a redoblar los esfuerzos, con la ayuda de la comunidad internacional, para poner fin a la impunidad e impedir las conculcaciones de los derechos humanos. Del 2 al 10 de mayo de 2012, el Subsecretario General de Derechos Humanos, Ivan Simonović, visitó la República Democrática del Congo. Instó al Gobierno a imputar a sus autores la responsabilidad por las violaciones en masa cometidas en Walikale y Bushani en 2010 y 2011. El Gobierno indicó que se llevarían a cabo oportunamente las investigaciones de las conculcaciones de los derechos humanos relacionadas con las elecciones.

Violencia sexual

48. Entre febrero y abril, la Oficina Conjunta de Derechos Humanos de las Naciones Unidas documentó 88 casos y 152 víctimas de violencia sexual en todo el país, aunque es probable que no se denunciara un número considerable de casos adicionales. Al menos 31 presuntos autores fueron detenidos en relación con esos casos y se han puesto en marcha las investigaciones pertinentes con la asistencia de la MONUSCO. En Kinshasa, Kasai Occidental, Kasai Oriental, Katanga, Maniema, Kivu del Sur y la provincia Oriental, se celebraron 66 juicios durante el período que nos ocupa y 53 personas fueron declaradas culpables de violación y otros actos de violencia sexual. La Oficina financió 26 clínicas jurídicas permanentes en nueve provincias, que prestaron asistencia letrada en 503 casos de violencia sexual.

49. La MONUSCO concluyó un curso de formación sobre conflicto y violencia sexual para 41 oficiales de la Policía Nacional Congoleña. En abril, la Oficina Conjunta de Derechos Humanos de las Naciones Unidas organizó un curso sobre creación de capacidad en materia de indemnización a las víctimas de la violencia sexual en Mbandaka, provincia de Ecuador y Uvira, en Kivu del Sur, para 24 representantes de organizaciones no gubernamentales. En febrero, las autoridades congoleñas aprobaron protocolos nacionales destinados a garantizar las normas técnicas mínimas de asistencia médica, apoyo psicosocial, reintegración socioeconómica y educativa y sistemas de asistencia jurídica para las víctimas de violencia sexual.

Los niños y los conflictos armados

50. Durante el período que se examina, 122 niños se escaparon o fueron rescatados de grupos armados y fuerzas de seguridad nacionales, reuniéndose con sus familiares; 41 de ellos fueron rescatados de grupos Mayi-Mayi en los Kivus y 20 del Ejército de Resistencia del Señor. Se denunciaron 16 casos de violencia sexual contra niñas, nueve de los cuales fueron presuntamente cometidos por elementos de las fuerzas nacionales de seguridad.

Explotación ilícita de los recursos naturales

51. La construcción de una quinta oficina de comercio mineral en Kalehe, en Kivu del Sur, comenzó en abril en el marco de la Estrategia Internacional de Apoyo a la Seguridad y la Estabilización. Se concluirá así el programa inicial de establecimiento de cinco oficinas, equipadas con laboratorios y espectrómetros para analizar la calidad de los minerales.

52. El 29 de febrero, el PNUD firmó un acuerdo con el Gobierno del Japón para llevar a cabo proyectos de estabilización en zonas mineras de Kivu del Norte. Incluirá el suministro por el PNUD, el UNICEF y la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) de alternativas a la minería artesanal en la agricultura para 100.000 personas, así como servicios sociales básicos en apoyo de las intervenciones en marcha de la MONUSCO en la oficina de comercio mineral de Rubaya, en el territorio de Masisi.

53. Los días 21 y 22 de marzo, el Fondo Monetario Internacional, el Gobierno del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte y el Gobierno de la República Democrática del Congo organizaron en Kinshasa una conferencia sobre la ordenación de los recursos naturales en el África Subsahariana. Durante el acto, el Ministro de Minas confirmó que el código nacional de minas sería revisado para aumentar los ingresos fiscales.

Desarme, desmovilización y reintegración/desarme, desmovilización, repatriación, reasentamiento y reintegración

54. Se realizaron progresos en el proceso de desarme, desmovilización, repatriación, reasentamiento y reintegración, especialmente en relación con las FDLR en Kivu del Sur. La MONUSCO facilitó la repatriación de 488 combatientes adultos, 353 de los cuales pertenecían a las FDLR, así como 552 familiares a cargo y 8 niños soldados de las FDLR. Además, la MONUSCO recibió a 56 combatientes congoleños de las FDLR y 35 niños soldados congoleños de las FDLR para participar en su programa de desarme, desmovilización, repatriación, reasentamiento

y reintegración. Aloys Bizimana, que era un comandante de batallón de las FDLR en Kivu del Sur, dos “comandantes” y dos “capitanes” se contaban entre los participantes. La MONUSCO, junto con la Misión de las Naciones Unidas en Sudán del Sur (UNMISS), efectuó la primera repatriación de un familiar de un combatiente del Ejército de Resistencia del Señor de Yambio (Sudán del Sur) a Faradje (República Democrática del Congo) y entabló contacto con al menos un grupo del Ejército de Resistencia del Señor que pretendía sumarse al proceso a través de los puntos de encuentro establecidos en el marco de la operación “Bienvenida a la paz” en el distrito de Bajo Uélé, en la provincia Oriental.

55. Entre enero y marzo, 152 combatientes congoleños fueron desmovilizados por medio de un proceso especial para excombatientes de las FARDC financiado por la MONUSCO. En febrero, el PNUD puso en marcha actividades de reintegración socioeconómica en los Kivus, en el marco de la Estrategia Internacional de Apoyo a la Seguridad y la Estabilización, para 435 personas de un grupo de 750 combatientes que habían sido desmovilizados por la MONUSCO en 2009-2010. El programa de desarme, desmovilización y reintegración destinado a 4.000 exelementos congoleños de las FARDC seguía estando suspendido.

Actividades relativas a las minas

56. Durante el período que abarca el informe, la MONUSCO eliminó restos de minas en una superficie de 4,2 km² en torno al aeropuerto de Kisangani, en la provincia Oriental, a fin de facilitar la expansión del aeropuerto.

Apoyo a la reforma del sector de la seguridad

57. Durante el período que nos ocupa, la MONUSCO tuvo limitadas oportunidades de apoyar la reforma del sector de la seguridad porque estaba pendiente la formación del gobierno y no se celebraron reuniones de coordinación estratégica o técnica. Sin embargo, la MONUSCO hizo progresos en un estudio sobre las instituciones del sector de seguridad. El Ministerio de Justicia siguió reuniendo datos sobre las instituciones judiciales y penitenciarias a fin de contribuir al proceso.

Reforma del sector de la defensa

58. Las autoridades congoleñas siguieron favoreciendo el apoyo bilateral a sus iniciativas de reforma del sector de la defensa. Por consiguiente, la MONUSCO solo hizo limitados progresos en este ámbito, incluida la coordinación del apoyo de los asociados internacionales a las autoridades congoleñas. Sin embargo, prosiguieron algunas actividades bilaterales de formación, como la impartida por el Gobierno de Bélgica a un batallón de comandos de las FARDC. El 17 de marzo concluyó el tercero y último de los programas de capacitación de camilleros financiado por la MONUSCO para 105 militares, ascendiendo a 300 el número de efectivos capacitados desde septiembre de 2011.

59. En Kivu del Sur, el PNUD y la Organización Internacional para las Migraciones (OIM) ultimaron la construcción de dos cuarteles financiada por el Gobierno de los Países Bajos en el marco de la Estrategia Internacional de Apoyo a la Seguridad y la Estabilización. Acogerán a unos 1.300 elementos de las FARDC y 5.500 familiares a su cargo. De conformidad con la política de las Naciones Unidas de diligencia debida en materia de derechos humanos, la MONUSCO está

seleccionando la cadena de mando de las unidades de las FARDC que ocuparán los cuarteles.

Reforma de la policía

60. La MONUSCO siguió prestando apoyo a la Secretaría Ejecutiva del Comité directivo de reforma de la policía en la reestructuración de la Policía Nacional Congoleña. Ese apoyo incluía asistencia para redactar las disposiciones de ejecución de la Ley Orgánica sobre la reforma de la policía, elaborar los organigramas del Comisionado General de los Servicios de Policía y garantizar el seguimiento y la evaluación de los proyectos de policía de proximidad.

61. En el contexto de la aplicación de la Ley Orgánica sobre la reforma de la policía, la Misión contribuyó a equipar la Inspección General de Policía en Kinshasa de un sistema de línea directa que permite al público denunciar las faltas de conducta del personal encargado de hacer cumplir la ley. El proyecto se pondrá ahora en marcha paulatinamente en todas las provincias. El Comisionado General en funciones de los Servicios de Policía también ha pedido a la MONUSCO que preste apoyo al establecimiento de una línea directa para que la población denuncie los incidentes y solicite la intervención de la policía.

62. En Kivu del Norte, la MONUSCO comenzó a adiestrar a exelementos de grupos armados integrados en la Policía Nacional Congoleña, adiestramiento cofinanciado por el Canadá y el Fondo para la Consolidación de la Paz en el marco de la Estrategia Internacional de Apoyo a la Seguridad y la Estabilización. La Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos (UNOPS) concluyó la construcción del centro de adiestramiento policial de Mugunga. Ha concluido la capacitación de los 19 primeros oficiales de la Policía Nacional Congoleña organizada por la MONUSCO y, el 9 de abril, comenzó un curso básico de seis meses de duración para adiestrar a 300 oficiales de policía. Además, la MONUSCO llevó a cabo dos cursos básicos de capacitación de seis meses de duración para 1.000 agentes de policía en las provincias de Bajo Congo y Oriental.

Instituciones judiciales y penitenciarias

63. Con el establecimiento de una célula de apoyo a la Fiscalía en Kindu, provincia de Maniema, cinco células de apoyo están ya operativas con el apoyo de la MONUSCO, cofinanciadas por el Canadá y el Fondo para la Consolidación de la Paz en el marco de la Estrategia Internacional de Apoyo a la Seguridad y la Estabilización. El personal de apoyo a la Fiscalía ha comenzado a desplegarse conjuntamente con sus homólogos nacionales para ofrecer orientación y capacitación. Los días 5 y 9 de abril, la Oficina del Fiscal Militar Jefe presentó oficialmente las tres primeras solicitudes de asesoramiento y asistencia en materia de investigación por parte de las células de apoyo a la Fiscalía. Las solicitudes se refieren a investigaciones de los incidentes en el territorio de Walikale Kivu del Norte, en julio y agosto de 2010 que se describen en mi informe al Consejo de Seguridad de 8 de octubre de 2010 (S/2010/512), los incidentes registrados en el territorio de Shabunda, en Kivu del Sur, en enero de 2012 (véase párr. 45 *supra*) y los incidentes supuestamente perpetrados por el FRPI en el territorio de Irumu, en la provincia Oriental, entre julio de 2011 y abril de 2012.

64. La MONUSCO sufragó un examen de la legislación, la normativa y la infraestructura física de las prisiones en Bunia, Kalehe, Kindu y Kisangani para

contribuir a evitar las fugas y solucionar la escasez de personal. La MONUSCO también siguió colaborando con el Ministerio de Salud y el Ministerio de Justicia para integrar el sistema médico penitenciario en el sistema general de salud pública a fin de que los presos tengan acceso a la asistencia médica. Además, la MONUSCO siguió prestando asistencia a la UNOPS y la OIM en la construcción y el reacondicionamiento de las prisiones en el marco de la Estrategia Internacional de Apoyo a la Seguridad y la Estabilización. El 7 de mayo comenzó un curso de capacitación en el empleo de la MONUSCO, de seis meses de duración, para 150 oficiales militares en materia de gestión de prisiones.

Proceso conjunto de evaluación

65. Las Naciones Unidas y el Gobierno continuaron evaluando la situación sobre el terreno y los progresos realizados en la consecución de los objetivos enunciados en el párrafo 4 de la resolución 1991 (2011) del Consejo de Seguridad. En marzo se llevaron a cabo misiones conjuntas de evaluación en 29 territorios y localidades de las provincias de Katanga, Maniema, Kivu del Norte, Kivu del Sur y Oriental.

66. Los equipos de evaluación conjunta dieron cuenta de una mayor eficacia demostrada por las FARDC en los Kivus para abordar la presencia de los grupos armados de resultas del proceso de arregimentación en las provincias. Sin embargo, se observó que la inseguridad imperante en Kivu del Norte, particularmente en los territorios de Masisi y Rutshuru, seguía planteando una grave amenaza para la población local y que la protección seguía siendo un desafío importante. En el territorio de Masisi, los equipos de evaluación conjunta informaron de que la intensificación de las tensiones interétnicas agravada por el acoso de los grupos armados a la población local, a menudo con un sesgo étnico, había provocado un aumento de los desplazamientos de población.

67. En Kivu del Sur, los equipos dieron cuenta de una reducción en la dotación de los grupos armados, en particular las FDLR, como consecuencia de la presión militar y las iniciativas de la MONUSCO en materia de desarme, desmovilización, repatriación, reasentamiento y reintegración. Sin embargo, los enfrentamientos entre las FARDC y las FDLR, así como entre Raiya Mutomboki Mayi-Mayi y las FDLR, provocaron desplazamientos considerables, especialmente en los territorios de Kabare, Shabunda y Walungu.

68. En el distrito de Ituri, en la provincia Oriental, se había registrado un descenso relativo de los abusos cometidos por el FRPI, aunque el grupo seguía constituyendo una amenaza para la seguridad. Con respecto a la consolidación de la autoridad estatal, los equipos de evaluación conjunta observaron que en las zonas evaluadas se habían desplegado varios magistrados y fiscales, también con el apoyo de la MONUSCO, que habían contribuido a realizar ciertos progresos en la lucha contra la impunidad.

Despliegue de la MONUSCO

69. La MONUSCO recibió y desplegó activos aéreos y navales adicionales. En febrero, tres helicópteros militares de uso general proporcionados por el Gobierno del Pakistán comenzaron a operar en Bukavu, en Kivu del Sur. En marzo, cuatro helicópteros militares de ataque proporcionados por el Gobierno de Ucrania comenzaron a operar con dos desplegados en Bunia, en el distrito de Ituri, y dos en Goma, en Kivu del Norte. Además, el Gobierno de Indonesia prometió proporcionar

a la MONUSCO tres helicópteros militares de ataque. La MONUSCO comenzó el redespiegue de una unidad fluvial del lago Kivu al lago Tanganica en marzo para dar respuesta a la inseguridad imperante en la zona a causa de la actividad de los grupos armados. Del 20 de enero al 14 de febrero, la MONUSCO desplegó temporalmente dos helicópteros militares de uso general de Bunia, en el distrito de Ituri, a Juba, en Sudán del Sur, en apoyo de la Misión de las Naciones Unidas en Sudán del Sur (UNMISS).

Repercusiones financieras

70. En virtud de sus resoluciones 65/296, de 30 de junio de 2011, y 66/251, de 24 de diciembre de 2011, la Asamblea General consignó la cantidad de 1.486,5 millones de dólares para el mantenimiento de la Misión durante el período comprendido entre el 1 de julio de 2011 y el 30 de junio de 2012. El proyecto de presupuesto de la MONUSCO correspondiente al período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013 (A/66/723) ha sido sometido a la consideración de la Asamblea General durante la segunda parte de la continuación de su sexagésimo sexto período de sesiones.

71. Al 30 de abril, las cuotas pendientes de pago a la cuenta especial de la MONUSCO ascendían a 251,6 millones de dólares. En esa misma fecha, el total de las cuotas pendientes de pago en relación con todas las operaciones de mantenimiento de la paz ascendía a 1.803,6 millones de dólares.

72. Al 14 de mayo, los montos adeudados a los países que aportan contingentes y unidades de policía constituidas por los gastos conexos ascendían a un total de 20,6 millones de dólares. Se han efectuado los reembolsos de los gastos relativos a los contingentes y las unidades de policía constituidas, así como al equipo y la autonomía logística, correspondientes a los períodos terminados el 29 de febrero de 2012 y el 31 de diciembre de 2011, respectivamente, de conformidad con el calendario de pagos trimestral.

Observaciones y recomendaciones

73. De conformidad con el párrafo 23 de la resolución 1991 (2011) del Consejo de Seguridad, la MONUSCO, junto con el equipo de las Naciones Unidas en el país, realizó una evaluación general de la situación política humanitaria, de seguridad y de derechos humanos después de las elecciones. Esa evaluación, junto con el proceso conjunto de evaluación de la MONUSCO y el Gobierno sentaron las bases de las observaciones y recomendaciones que se describen en el presente informe, en previsión del vencimiento del mandato de la MONUSCO. En términos generales, las evaluaciones confirmaron que a pesar de varias novedades positivas en relación con la consolidación de la paz y la estabilidad en buena parte del país, sigue habiendo algunos problemas graves, especialmente en las provincias orientales. En consecuencia, recomendaría a la MONUSCO que mantuviera su atención centrada de manera prioritaria en la protección de la población civil. Además, la MONUSCO debe seguir apoyando a las autoridades congoleñas para mantener el control de las zonas liberadas de la presencia de grupos armados en las provincias orientales y reforzar las actividades de estabilización en esas zonas en el marco de la Estrategia Internacional de Apoyo a la Seguridad y la Estabilización. La MONUSCO y el equipo de las Naciones Unidas en el país deberían también acelerar las iniciativas de

estabilización y consolidación de la paz en las provincias occidentales por medio del programa de consolidación de la paz.

74. Con respecto a las elecciones, tomo nota del nombramiento por el Presidente Kabila de Augustin Matata Ponyo como Primer Ministro y la formación subsiguiente del Gobierno, así como el objetivo declarado por el Presidente de mejorar la gobernanza económica y consolidar los logros democráticos durante su segundo mandato. Aliento al Gobierno a que aproveche la oportunidad para colmar las aspiraciones del pueblo congoleño a unas condiciones de vida mejores y más seguras, el desarrollo económico y el fortalecimiento de los principios del estado de derecho y los derechos humanos. También será importante que los miembros de la Asamblea Nacional participen plenamente en las instituciones parlamentarias del país, junto con el Senado, cuyos nuevos miembros serán elegidos sobre la base de las elecciones provinciales.

75. Sigue siendo preocupante que la mayoría de las misiones nacionales e internacionales de observación electoral den cuenta de graves irregularidades y acusaciones de fraude en relación con las elecciones del 28 de noviembre. Será fundamental que las autoridades congoleñas competentes garanticen la credibilidad y la transparencia de las elecciones provinciales y locales, en particular fortaleciendo la relación y la cooperación con la sociedad civil. También será importante para restablecer la confianza del pueblo congoleño en las instituciones del país y garantizar un apoyo electoral constante de la comunidad internacional.

76. En mi opinión, y con este fin, la MONUSCO y otros asociados de las Naciones Unidas deben seguir apoyando a las autoridades congoleñas para cerrar el ciclo electoral actual y celebrar unas elecciones provinciales y locales que sean creíbles, inclusivas, transparentes, pacíficas y oportunas. Este apoyo debe incluir la continuación del mandato de la MONUSCO para prestar asistencia logística y técnica a las autoridades electorales congoleñas durante el resto del ciclo electoral, así como la persistente función de la Misión para ayudar a la Comisión Electoral Nacional Independiente a alentar y facilitar el diálogo entre los agentes nacionales e internacionales.

77. Al mismo tiempo, el apoyo de la MONUSCO debería evaluarse constantemente y centrarse en los ámbitos en que las autoridades congoleñas deben lograr avances, en particular en el restablecimiento de la credibilidad de la Comisión Electoral Nacional Independiente; la aprobación de un calendario electoral realista; la formulación consensuada de planes operativos viables que aseguren a las Naciones Unidas y los donantes internacionales que su asistencia es efectiva y contribuye a un proceso creíble; un pleno acceso garantizado de los observadores y representantes de partidos políticos a todos los emplazamientos y operaciones electorales. También será esencial que las autoridades congoleñas garanticen un entorno propicio para la celebración de elecciones creíbles y transparentes, en particular asegurando el respeto de las libertades y los derechos cívicos y las condiciones necesarias para que todas las partes participen en el debate político de manera equitativa y significativa. En este sentido, es fundamental que se hagan progresos genuinos en la investigación y el enjuiciamiento de los responsables de violaciones graves de los derechos humanos y demás delitos violentos de gravedad cometidos en el contexto de las elecciones del 28 de noviembre de 2011.

78. En lo que respecta a la seguridad, aunque buena parte de la República Democrática del Congo sigue siendo relativamente estable, la situación de la

seguridad sigue siendo motivo de grave preocupación en la parte oriental del país. En los Kivus, entre las causas de la inestabilidad cabe citar la falta de cohesión de las FARDC, que obedece a la inadecuada integración de exelementos del CNDP y otros grupos armados, así como la insuficiente presencia de la autoridad estatal. En este sentido, he observado con preocupación el efecto de las deserciones de las FARDC y las actividades de diversos exelementos del CNDP, así como algunos grupos armados con ellos aliados. Aliento a las autoridades congoleñas a que sigan tomando todas las medidas necesarias, con arreglo al derecho internacional humanitario y las normas internacionales de derechos humanos, para atajar este problema, entre otras cosas, mediante las iniciativas judiciales adecuadas. La sólida respuesta de la MONUSCO para proteger a la población civil en este contexto fue considerablemente reforzada por el despliegue reciente de nuevos helicópteros militares de ataque y de uso general. Deseo expresar mi reconocimiento a los Estados Miembros que han proporcionado esos recursos a la Misión.

79. Aunque las FDLR sigan constituyendo una grave amenaza para la población civil en la República Democrática del Congo, parecen estar perdiendo el control sobre algunos de sus combatientes y altos mandos, como puso de manifiesto la reciente participación voluntaria de varios soldados rasos y altos mandos en el proceso de desarme, desmovilización, repatriación, reasentamiento y reintegración, especialmente en Kivu del Sur. Al mismo tiempo, es necesario hallar una solución definitiva a la presencia de las FDLR.

80. El reciente deterioro de la situación de la seguridad en los Kivus subraya nuevamente la importancia de una reforma tangible y sostenible en todas las partes del sector de la seguridad de la República Democrática del Congo a fin de garantizar a las instituciones militares, policiales y demás estamentos de la seguridad la capacidad y los recursos necesarios para establecer y mantener la autoridad estatal, así como para abordar efectivamente el problema de los grupos armados y el banditaje. He pedido a mi Representante Especial que refuerce el diálogo con las autoridades congoleñas competentes, incluidos los miembros del nuevo Gobierno, con el fin de hallar nuevos enfoques posibles para la MONUSCO en apoyo de las autoridades congoleñas en el ámbito de la reforma al sector de la seguridad, especialmente la reforma del sector de la defensa. En este sentido, será importante determinar qué oportunidades hay para volver a examinar la práctica de integrar a los grupos armados en las FARDC, así como formular opciones concretas de desarme, desmovilización y reintegración en la vida civil para los exelementos de las FARDC que puedan acogerse a ellas. Entre tanto, la MONUSCO debería seguir prestando asistencia al Gobierno en la coordinación de las iniciativas de la comunidad internacional, incluidos los agentes bilaterales y multilaterales, centradas en la reforma del sector de la seguridad. También insto a los asociados internacionales a que aumenten su cooperación con la MONUSCO para reforzar enfoques coherentes sobre la reforma del sector de la seguridad y prestar un apoyo reforzado y sostenido a esa reforma, centrado en la reforma del sector de la defensa.

81. Recomiendo además una función reforzada de la MONUSCO en la prestación de apoyo logístico y capacitación en los sectores de la seguridad y la justicia en los que se han registrado comparativamente mayores progresos, entre otros la policía, la judicatura y las instituciones penitenciarias. Para ello habría que implicar a las autoridades congoleñas en la formulación de un programa y estrategias nacionales para los sectores de la seguridad y la justicia, así como la pronta finalización y ejecución del programa conjunto multianual de las Naciones Unidas de apoyo a la

policía, la judicatura y las instituciones penitenciarias. Las iniciativas en marcha de la MONUSCO en materia de adiestramiento policial también deberían incluir la capacitación de unidades adicionales de intervención rápida para garantizar una seguridad reforzada durante el resto del actual ciclo electoral. Sería de importancia determinar las oportunidades existentes, en consulta con las autoridades congoleñas y los asociados internacionales, para suministrar el equipo necesario a las unidades policiales adiestradas por la MONUSCO, y que la Misión no tiene en la actualidad el mandato de proporcionar, entre otras cosas mediante posibles arreglos de fondo fiduciario.

82. Con respecto al Ejército de Resistencia del Señor, observo que la capacidad del grupo para perpetrar atrocidades a gran escala en la República Democrática del Congo se ha reducido desde el inicio de las operaciones militares contra el grupo en 2008. Con todo, el Ejército de Resistencia del Señor sigue constituyendo una amenaza para la seguridad de la población civil, mientras que el dirigente del grupo, Joseph Kony, y sus principales comandantes siguen en libertad. En este sentido, acojo favorablemente las iniciativas persistentes del Enviado Especial de la Unión Africana sobre el Ejército de Resistencia del Señor y mi Representante Especial para África Central de colaborar con las partes interesadas, incluidos la MONUSCO y el equipo de las Naciones Unidas en el país, para elaborar un enfoque regional coordinado en la lucha contra el Ejército de Resistencia del Señor. A tal fin, entre otras cosas, es preciso alentar la participación voluntaria de los elementos del Ejército de Resistencia del Señor en el proceso de desarme, desmovilización, repatriación, reasentamiento y reintegración de la MONUSCO. También recomiendo que se encomiende a la MONUSCO prestar apoyo logístico para establecer en Dungu el cuartel general de sector del Equipo de Tareas regional de la Unión Africana y transportar a sus representantes dentro de los recursos de que disponga la MONUSCO y sobre una base de recuperación de los gastos, según proceda, con sujeción al acuerdo del Gobierno de la República Democrática del Congo.

83. La situación humanitaria es motivo de grave preocupación en la parte oriental de la República Democrática del Congo. En ese sentido, me inquietan las noticias de un incremento de los desplazados internos, así como un descenso en el ritmo general de los retornos. También son preocupantes los informes que apuntan a un incremento de los refugiados congoleños en Uganda y el desplazamiento de la población causado por los ataques denunciados del Ejército de Resistencia del Señor y el FRP en la provincia Oriental y de otros grupos armados en Kivu del Norte. En las zonas afectadas por los grupos armados, el acceso humanitario sigue siendo restringido e insto a todos los agentes a que garanticen la seguridad de los agentes humanitarios en su tránsito a las comunidades vulnerables, señalando también la persistente función de la MONUSCO para facilitar dicho acceso en la medida de lo posible. Me preocupan los abusos de los derechos humanos que siguen acompañando a diversas expulsiones de nacionales congoleños de Angola. Insto a ambos Gobiernos a que sigan recurriendo a los mecanismos bilaterales existentes para abordar las cuestiones transfronterizas y garanticen los derechos humanos de todos los migrantes, independientemente de su condición.

84. La situación de los derechos humanos sigue siendo motivo de grave preocupación. Si bien los casos de amenazas y violaciones de los derechos humanos contra los partidos políticos de la oposición y sus partidarios, principalmente por las fuerzas de defensa y seguridad congoleñas, han disminuido a raíz de las elecciones celebradas el 28 de noviembre de 2011, han continuado los casos de detención y

maltrato de los oponentes políticos. También se han registrado graves violaciones adicionales del derecho internacional humanitario y las normas internacionales de derechos humanos por parte de grupos armados congoleños y extranjeros, así como algunos elementos de las fuerzas de defensa y seguridad nacionales, en la parte oriental de la República Democrática del Congo. La situación de los derechos humanos también sigue siendo preocupante en las provincias occidentales, en donde también se dan casos de maltrato, violencia sexual y otras violaciones graves de los derechos humanos, también de la infancia. Siguen siendo limitados los avances en el establecimiento de adecuadas instituciones de derechos humanos en el país. Sin embargo, observo algún avance de las autoridades congoleñas en el procesamiento de varios elementos del ejército y la policía sospechosos de haber cometido violaciones de los derechos humanos, así como la importante labor de apoyo que han desempeñado la MONUSCO y otros asociados en este sentido. Por consiguiente, recomiendo que la MONUSCO, en coordinación con el equipo de las Naciones Unidas en el país, siga colaborando con el Gobierno y lo apoye en la lucha contra la impunidad por las violaciones del derecho internacional humanitario y las normas internacionales de derechos humanos. Para ello, la MONUSCO, en coordinación con el equipo de las Naciones Unidas en el país, debe fortalecer su apoyo al sistema de justicia militar y civil, incluidos fiscales y tribunales militares.

85. Con respecto a las actividades de estabilización y consolidación de la paz para solucionar los problemas inmediatos de seguridad y protección en la parte oriental de la República Democrática del Congo, la MONUSCO, en coordinación con el equipo de las Naciones Unidas en el país, debe fortalecer las iniciativas de apoyo a las autoridades congoleñas competentes con miras a la plena ejecución del plan gubernamental de estabilización y reconstrucción de la parte oriental de la República Democrática del Congo, especialmente en las zonas liberadas de la presencia de grupos armados. Además, la MONUSCO, junto con otros asociados de las Naciones Unidas, debe tratar de que el nuevo gobierno refrende el programa de consolidación de la paz en las provincias occidentales e implique a los donantes en una estrategia más amplia de movilización de recursos en apoyo de la aplicación del programa de consolidación de la paz.

86. Celebro la estrecha cooperación y el diálogo reforzado entre las Naciones Unidas y las autoridades de la República Democrática del Congo que han acompañado el proceso conjunto de evaluación. Este proceso no ha indicado la necesidad, en esta fase, de reconfiguración alguna del mandato o el despliegue de la MONUSCO. Esta sigue comprometida a apoyar a la República Democrática del Congo para realizar progresos sostenidos en la consecución de los objetivos enunciados en el párrafo 4 de la resolución 1991 (2011) del Consejo de Seguridad.

87. A la luz de lo que antecede, recomiendo que se prorrogue el mandato de la MONUSCO por un período adicional de 12 meses y se mantenga en los actuales niveles autorizados la dotación de las unidades policiales y los contingentes militares de la Misión, tomando en consideración las recomendaciones anteriormente propuestas en relación con el mandato de la MONUSCO.

88. Para concluir, quisiera dar las gracias a mi Representante Especial, Roger Meece por su liderazgo y a todo el personal de la MONUSCO y del equipo de las Naciones Unidas en el país por su dedicación para apoyar las iniciativas de estabilización de la República Democrática del Congo. También quisiera expresar mi agradecimiento a los países que aportan contingentes y fuerzas de policía a la

MONUSCO, con especial reconocimiento a los Estados Miembros que han desplegado o prometido recientemente los helicópteros militares que se necesitan con urgencia, así como a las organizaciones multilaterales y regionales, los países donantes y las organizaciones gubernamentales que siguen prestando un inestimable apoyo a la República Democrática del Congo.
